

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:263014-2013:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Warszawa: Usługi hotelarskie w zakresie spotkań i konferencji
2013/S 151-263014**

Ogłoszenie o zamówieniu

Usługi

Dyrektywa 2004/18/WE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe

Centrum Projektów Europejskich
ul. Domaniewska 39a
Osoba do kontaktów: Piotr Maciołek
02-672 Warszawa
POLSKA
Tel.: +48 223783111
E-mail: piotr.maciolek@cpe.gov.pl
Faks: +48 222019725

Adresy internetowe:

Ogólny adres instytucji zamawiającej: <http://www.cpe.gov.pl>

Więcej informacji można uzyskać pod adresem: Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

Specyfikacje i dokumenty dodatkowe (w tym dokumenty dotyczące dialogu konkurencyjnego oraz dynamicznego systemu zakupów) można uzyskać pod adresem: Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przesyłać na adres: Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej

Podmiot prawa publicznego

I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności

Inny: wspieranie instytucji realizujących programy unijne

I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: nie

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1) Opis

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą:

Dostarczenie wybranych usług w ramach organizacji finału konkursu dla szkół z Polski, Białorusi i Ukrainy.

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

Usługi
Kategoria usług: nr 17: Usługi hotelarskie i restauracyjne
Kod NUTS PL

II.1.3) Informacje na temat zamówienia publicznego, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

Ogłoszenie dotyczy zamówienia publicznego

II.1.4) **Informacje na temat umowy ramowej**

II.1.5) **Krótki opis zamówienia lub zakupu**

Przedmiotem zamówienia jest dostarczenie wybranych usług w ramach organizacji finału konkursu dla szkół z Polski, Białorusi i Ukrainy. Opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączonym projekcie umowy (załącznik nr 1 do SIWZ).

II.1.6) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

55120000, 55300000, 60140000, 60100000, 79960000, 66512000, 79800000, 79342200

II.1.7) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

II.1.8) **Części**

To zamówienie podzielone jest na części: tak
Oferty można składać w odniesieniu do wszystkich części

II.1.9) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2) **Wielkość lub zakres zamówienia**

II.2.1) **Całkowita wielkość lub zakres:**

II.2.2) **Informacje o opcjach**

Opcje: tak

Proszę podać opis takich opcji: część I

1) Montaż filmu nr 2 na bazie wskazówek (scenariusza) i materiałów filmowych Zamawiającego (w tym wysokiej rozdzielczości HD), docelowa długość filmu maksymalnie 12 minut (dodatkowo produkcja skróconej, 5-minutowej wersji do wykorzystania w kanałach internetowych), maksymalny czas pracy montażysty 24 godziny robocze, w tym dodawanie napisów, dodanie trzech różnych 1-minutowych ścieżek dźwiękowych (wybranych przez Zamawiającego spośród wymaganych 6 propozycji od Wykonawcy), dodawanie plansz. Czas produkcji maksymalnie do 8 listopada. Zamówienie opcjonalne

2) Usługi transportu drogowego (zamówienie opcjonalne)

— Dostawa materiałów promocyjnych zapakowanych w kartony samochodem dostawczym do Lwowa (Stare Selo pod Lwowem), objętość materiałów do 8 m³, waga do 900 kg, w tym organizacja odprawy wywozowej.

— W cenie załadunek kartonów na samochód w Warszawie i rozładunek we Lwowie oraz ewentualne koszty noclegu kierowcy

— W cenie organizacja i pokrycie kosztów odprawy wywozowej – obsługi celnej (ilość kodów maksymalnie 16)

— Wymienione produkty nie będą podlegać opłatom celnym – są przewożone przez granicę bezpłatnie w ramach realizacji projektu finansowanego przez Unię Europejską, niemniej jednak Wykonawca przy pomocy Zamawiającego powinien zorganizować całą dokumentację potrzebną przy standardowej odprawie celnej jak i zabezpieczyć wszystkie formalności podczas przekraczania granicy w asyście pracownika Oddziału Wspólnego Sekretariatu Technicznego we Lwowie oraz ponieść inne możliwe opłaty związane z przewozem towarów na Ukrainę (opłaty inne niż cło za towary).

Część III

1) Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Lwów (centrum) – Lwów (lotnisko) – Stare Selo (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem: www.viking.com.ua) – zamówienie Opcjonalne

2) Organizacja zabaw dla dzieci przez 2 animatorów od 19 września (od godziny 17:00) do 21 września do godziny 10:00 – Zamówienie opcjonalne

II.2.3) **Informacje o wznowieniach**

Jest to zamówienie podlegające wznowieniu: nie

II.3) **Czas trwania zamówienia lub termin realizacji**

Rozpoczęcie 16.9.2013. Zakończenie 8.11.2013

Informacje o częściach zamówienia

Część nr: 1

Nazwa: Dostarczenie usług dla uczestników z Polski.

1) **Krótki opis**

1. Dostarczenie usług gastronomicznych:

- Obiad serwowany w trakcie podróży autokarem do Lwowa w dniu 19 września dla maksymalnie 34 osób w sali restauracyjnej przy trasie Lublin-Piaski oraz obiad serwowany w trakcie podróży powrotnej w dniu 21 września dla maksymalnie 34 osób w sali restauracyjnej przy trasie Piaski-Lublin (w tym maksymalnie 18 pakietów obiadowych na wynos w jednorazowych pojemnikach termoizolacyjnych). W obu przypadkach obiekt gastronomiczny musi dysponować parkingiem dla bezpiecznego postoju autokaru i 2 mini-busów w tym samym czasie oraz systemem minimum 4 kabin toaletowych z podziałem na toalety żeńskie i męskie. Godziny posiłków muszą zostać zsynchronizowane z godzinami przyjazdu uczestników (patrz usługi transportowe).

- Menu na osobę: zupa, danie główne, surówka, napój, deser, w tym każda osoba może dokonać swobodnego wyboru spośród: 2 rodzaje zupy, 3 rodzaje dania głównego na ciepło (w tym danie mięsne i rybne np.: wołowina, wieprzowina, drób, ryba: pstrąg, dorsz, łosoś, miruna, lub podobne do uzgodnienia z Zamawiającym oraz jeden rodzaj dania wegetariańskiego); dodatki: surówka lub sałatka warzywna (2 rodzaje do wyboru, w ilości minimum 150 g/osobę), ryż (biały parboiled w ilości minimum 200 g/osobę), ziemniaki (w całości, „półksiężyc”, „Dauphine” lub „Puree”), 2 rodzaje deseru do wyboru minimum 150 g/osobę (ciasto domowe, lody, deser czekoladowy lub podobne), napój (minimum 250 ml na osobę) : sok 100%, napój gazowany lub herbata.

2. Zaplanowanie, dostarczenie i koordynacja usług transportu osób:

Organizacja przejazdu uczestników z 6 różnych miejscowości do Lwowa wg planu: przejazd mini-busami poszczególnych grup na lokalnych trasach krajowych do miejsca spotkania podczas przerwy obiadowej na wysokości Lublina, dalej podróż wszystkich uczestników z Polski jednym autokarem oraz powrót do Polski i ponowne rozwiezienie grup mini-busami (autokar może dowieźć także jedną z lokalnych grup). Dokładne godziny wyjazdów i miejsca podstawienia pojazdów do ustalenia na drodze kontaktów roboczych. Przejazdy muszą być tak zorganizowane, aby zakończyć podróż na Ukrainie do godziny 17.00 czasu polskiego w dniu 19 września 2013. Zastosowane pojazdy muszą być czyste, z aktualnymi dokumentami potwierdzającymi sprawność techniczną, rocznik pojazdów nie starszy niż 2009.

Trasy przejazdu i grupy w dniu 19 września 2013:

- Przewóz 14 osób wraz z ich bagażami na trasie Grajewo-Ostrołęka-Warszawa-Lublin – restauracja na obiad (z Grajewa 6 osób, 6 z Ostrołęki, 2 z Warszawy),

- Przewóz 18 osób wraz z ich bagażami na trasie Rzeszów – Bukowa k/o Biłgoraju – Lublin - restauracja na obiad,

- Przewóz maksymalnie 40 osób wraz z ich bagażami na trasie Lublin (restauracja na obiad) – Lwów – Stare Selo (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua). Wykonawca musi zapewnić pojazd gwarantujący komfortowe warunki jazdy (wymagane wyposażenie: fotele lotnicze z pasami, klimatyzacja), Wykonawca musi sprawdzić stan pojazdu i jego dokumentację, aby zagwarantować zgodność z ukraińskimi przepisami ruchu drogowego; Wykonawca musi zapewnić 2 kierowców na czas jazdy autokaru w obie strony (kierowanie na zmianę, minimalizacja przerw). Kierowcy muszą posiadać ważne paszporty. Koszty wyżywienia i noclegów kierowców pokrywa Wykonawca.

Trasy przejazdu i grupy w dniu 21 września 2013:

- Przewóz maksymalnie 40 osób wraz z ich bagażami na trasie Stare Selo (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua) – Lwów (centrum), postój autokarów we Lwowie maksymalnie do godziny 14:00 (uczestnicy mają czas na zwiedzanie)

- Przewóz maksymalnie 40 osób wraz z ich bagażami na trasie Lwów- Lublin (restauracja na obiad).

- Przewóz 18 osób wraz z ich bagażami na trasie Lublin – Bukowa k/o Biłgoraju – Rzeszów.

- Przewóz 14 osób wraz z ich bagażami na trasie Lublin – Warszawa – Ostrołęka – Grajewo

3. Zakup polis ubezpieczeniowych na czas podróży i pobytu uczestników 19-21 września

- Zakup 34 polis ubezpieczeniowych i przekazanie ich ubezpieczonym przed podróżą, polisa musi pokrywać ewentualne koszty leczenia w wysokości minimum 10 000 euro, w tym zakup lekarstw oraz koszty następstw nieszczęśliwych wypadków w wysokości minimum 2000 euro (średni kurs NBP z dnia wystąpienia szkody). Listę osób wraz z niezbędnymi danymi do ubezpieczenia przekazuje Zamawiający najpóźniej w dniu 12 września.

- Dodatkowe założenia: nikt z ubezpieczonych nie przechodzi przewlekłych chorób, w cenniku należy jednak dopisać wielkość dopłaty do polisy w przypadku stwierdzenia takiej choroby; podczas pobytu na Ukrainie (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua) ubezpieczeni uczestniczyć będą w zajęciach edukacyjnych i sportowych.

- Zwrot ewentualnych kosztów musi być możliwy także na podstawie rachunków/faktur wystawionych w języku ukraińskim

4. Projektowanie, produkcja i dostawa materiałów promocyjnych

- Skład i druk 16 nalepek z jednakowym projektem (kolorowy wydruk wysokiej rozdzielczości minimum 720 dpi na ploterach najnowszej generacji), format A3, na folii w kolorze białym, nalepka odporna na trudne warunki atmosferyczne. Znaki graficzne do projektu dostarcza Zamawiający. Wykonawca musi oznakować autokar o którym mowa w Pkt. 2. czterema nalepkami. Wykonawca dostarcza także 3 tuby plastikowe, umożliwiające Zamawiającemu wysyłkę pozostałych nalepek bez ryzyka ich pogięcia i uszkodzenia.

- Skład i druk 130 nalepek z jednakowym projektem (kolorowy wydruk wysokiej rozdzielczości minimum 720 dpi na ploterach najnowszej generacji), format A4, na folii w kolorze białym, nalepka odporna na trudne warunki atmosferyczne, znaki graficzne do projektu dostarcza Zamawiający.

- Skład i druk 30 plakatów formatu B1, kolorowy wydruk wysokiej rozdzielczości minimum 720 dpi na ploterach najnowszej generacji). Wykonawca dostarcza także 3 tuby plastikowe, umożliwiające Zamawiającemu wysyłkę plakatów bez ryzyka ich pogięcia i uszkodzenia.

- Dostawa 10 ram typu OWZ do plakatów formatu B1, aluminiowe profile, ramy wyposażone w folię antyrefleksyjną z filtrem UV, tył ramy wykonany z trwałego, odpornego na pęknięcia materiału, profile ram anodowane na kolor srebrny, szybka bezpieczeństwa z plastiku giętkiego (antyrefleksyjnego minimum 1mm), szerokość ramy maksymalnie 25 mm, narożniki kwadratowe. Ramy w opakowaniach chroniących przed zniszczeniem.

- Dostawa materiałów do animacji: a) 14 zestawów do malowania twarzy (farby i minimum 2 pędzle w każdym zestawie), wysokiej jakości farby do ciała, aktywne w świetle UV - 14 kompletów po minimum 5 kolorów farb w każdym: biały, czerwony, żółty, niebieski, zielony), b) komplet 200 balonów różnokolorowych (balony klasyczne średnie), c) 6 pompek do balonów; d) zestaw 50 sztuk wysokiej jakości kolorowych, plastikowych piłek, średnica 7cm (+/- 2 mm), mix kolorów tęczy; e) zestaw 12 kostek do gry, f) piłka do siatkówki; e) piłka do koszykówki

5. Animacja komputerowa i cyfrowy montaż wideo:

- Wykonanie do dnia 16 września włącznie 3-minutowej animacji komputerowej 2d promującej współpracę transgraniczną, animacja na podstawie scenariusza i zdjęć Zamawiającego (przekazanie materiałów w dniu podpisania umowy). Wykonawca może zgłaszać swoje propozycje zmian w animacji zgodnie z możliwościami

technicznymi procesu produkcji. Każdorazowo Wykonawca musi określić niezbędny czas na wprowadzenie poprawek proponowanych przez Zamawiającego.

- Montaż filmu nr 1 na bazie materiałów filmowych Zamawiającego (w tym wysokiej rozdzielczości HD), docelowa długość filmu maksymalnie 8 minut (dodatkowo produkcja skróconej, 4-minutowej wersji do wykorzystania w kanałach internetowych), maksymalny czas pracy montażysty 18 godzin roboczych, w tym dodawanie napisów, dodanie dwóch różnych 1-minutowych ścieżek dźwiękowych (wybranych przez Zamawiającego spośród wymaganych 6 propozycji od Wykonawcy), dodawanie plansz. Czas produkcji maksymalnie do 4 października.

- Montaż filmu nr 2 na bazie wskazówek (scenariusza) i materiałów filmowych Zamawiającego (w tym wysokiej rozdzielczości HD), docelowa długość filmu maksymalnie 12 minut (dodatkowo produkcja skróconej, 5-minutowej wersji do wykorzystania w kanałach internetowych), maksymalny czas pracy montażysty 24 godziny robocze, w tym dodawanie napisów, dodanie trzech różnych 1-minutowych ścieżek dźwiękowych (wybranych przez Zamawiającego spośród wymaganych 6 propozycji od Wykonawcy), dodawanie plansz. Czas produkcji maksymalnie do 8 listopada. ZAMÓWIENIE OPCJONALNE

- Zamawiający może zgłaszać poprawki do roboczej wersji każdego filmu (zmiana kolejności scen, dodanie nowych scen) – czas wprowadzania poprawek maksymalnie 8 godzin roboczych. Każdorazowo Wykonawca musi określić niezbędny czas na wprowadzenie poprawek proponowanych przez Zamawiającego.

- Dodatkowo Wykonawca musi przekazać 4 kopie każdego filmu na płytach oraz musi przekazać Zamawiającemu wszelkie prawa majątkowe i autorskie do korzystania ze wszystkich filmów na wszelkich możliwych polach eksploatacji.

6. Usługi transportu drogowego (zamówienie opcjonalne)

- Dostawa materiałów promocyjnych zapakowanych w kartony samochodem dostawczym do Lwowa (Stare Selo pod Lwowem), objętość materiałów do 8 m³, waga do 900 kg, w tym organizacja odprawy wywozowej.

- W cenie załadunek kartonów na samochód w Warszawie i rozładunek we Lwowie oraz ewentualne koszty noclegu kierowcy

- W cenie organizacja i pokrycie kosztów odprawy wywozowej – obsługi celnej (ilość kodów maksymalnie 16)

- Wymienione produkty nie będą podlegać opłatom celnym – są przewożone przez granicę bezpłatnie w ramach realizacji projektu finansowanego przez Unię Europejską, niemniej jednak Wykonawca przy pomocy Zamawiającego powinien zorganizować całą dokumentację potrzebną przy standardowej odprawie celnej jak i zabezpieczyć wszystkie formalności podczas przekraczania granicy w asyście pracownika Oddziału Wspólnego Sekretariatu Technicznego we Lwowie oraz ponieść inne możliwe opłaty związane z przewozem towarów na Ukrainę (opłaty inne niż cło za towary).

2) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

55120000, 55300000, 60140000, 60100000, 79960000, 66512000, 79800000, 79342200

3) **Wielkość lub zakres**

4) **Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia**

Rozpoczęcie 16.9.2013. Zakończenie 8.11.2013

5) **Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 2

Nazwa: Dostarczenie usług dla uczestników z Białorusi

1) **Krótki opis**

1. Usługi hotelarskie:

- Wynajem 4 pokoi 1-osobowych oraz maksymalnie 6 pokoi 2-osobowych wraz ze śniadaniem na jedną dobę 18/19 września 2013 w obrębie jednego hotelu o standardzie co najmniej 3 gwiazdek w Brześciu.

- Wynajem 8 pokoi 1-osobowych oraz maksymalnie 12 pokoi 2-osobowych wraz ze śniadaniem na jedną dobę 21/22 września 2013 w obrębie jednego hotelu o standardzie co najmniej 3 gwiazdek w Brześciu.

2. Usługi gastronomiczne:

- Kolacja serwowana w dniu 18 września w Brześciu dla maksymalnie 14 osób w hotelu o którym mowa w pkt. 1

- Kolacja serwowana w dniu 21 września w Brześciu dla maksymalnie 24 osób w hotelu o którym mowa w pkt. 1

Menu na osobę: zupa, danie główne, surówka, napój, deser, w tym każda osoba może dokonać swobodnego wyboru spośród: 2 rodzaje zupy, 3 rodzaje dania głównego na ciepło (w tym danie mięsne i rybne np.: wołowina, wieprzowina, drób, ryba: pstrąg, dorsz, łosoś, miruna, lub podobne do uzgodnienia z Zamawiającym oraz jeden rodzaj dania wegetariańskiego); dodatki: surówka lub sałatka warzywna (2 rodzaje do wyboru, w ilości minimum 150 g/osobę), ryż (biały parboiled w ilości minimum 200 g/osobę), ziemniaki (w całości, „półksiężycy”, „Dauphine” lub „Puree”), 2 rodzaje deseru do wyboru minimum 150 g/osobę (ciasto domowe, lody, deser czekoladowy lub podobne), napój (minimum 250 ml na osobę) : sok 100%, napój gazowany lub herbata.

3. Zaplanowanie, dostarczenie i koordynacja usług transportowych/zakup biletów przewozowych i usług gastronomicznych:

Organizacja przejazdu uczestników wg planu: przejazd grup na lokalnych trasach krajowych do miejsca spotkania w Brześciu, dalej podróż wszystkich uczestników do Lwowa jednym autokarem oraz powrót i ponowne rozwiezienie grup. Dokładne godziny wyjazdów i miejsca podstawienia pojazdów do ustalenia na drodze kontaktów roboczych. Przejazdy muszą być tak zorganizowane, aby zakończyć podróż na Ukrainie do godziny 17.00 czasu ukraińskiego w dniu 19 września 2013. Zastosowane pojazdy muszą być czyste, z aktualnymi dokumentami potwierdzającymi sprawność techniczną, rocznik pojazdów nie starszy niż 2007.

Trasy przejazdu i grupy w dniu 18 września 2013:

- Przewóz mini-busem 12 osób wraz z ich bagażami na trasie Miadziel-Navahrudak-Brześć (dojazd do Brześcia do godziny 21:00 czasu lokalnego)

- Zakup biletów kolejowych dla 6 osób na połączenie bezpośrednie Gomel-Brześć i dostarczenie biletów do koordynatora grupy do Gomla (dojazd grupy do Brześcia do godziny 8:30 w dniu 19 września rano czasu lokalnego)

Trasy przejazdu i grupy w dniu 19 września 2013:

- Przewóz mini-busem/autokarem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Grodno - Brześć (dojazd do Brześcia w dniu 19 września do godziny 8:30 rano czasu lokalnego)

- Przewóz autokarem 33 osób wraz z ich bagażami na trasie Brześć – Lwów - Stare Selo (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua); dojazd do celu w dniu 19 września do godziny 18:00 rano czasu lokalnego); wraz z organizacją obiadu dla wszystkich uczestników dowolnie w godzinach 13:00-15:00 w czasie podróży; wyposażenie autokaru: fotele z pasami, klimatyzacja), Wykonawca musi sprawdzić stan pojazdu i jego dokumentację, aby zagwarantować zgodność z ukraińskimi przepisami ruchu drogowego; Wykonawca musi zapewnić 2 kierowców na czas jazdy autokaru w obie strony (kierowanie na zmianę, minimalizacja przerw). Kierowcy muszą posiadać ważne paszporty. Koszty wyżywienia i noclegów kierowców pokrywa Wykonawca.

Trasy przejazdu i grupy w dniu 21 września 2013:

- Przewóz autokarem 33 osób wraz z ich bagażami na trasie Stare Selo (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua) – Lwów (centrum), postój autokarów we Lwowie maksymalnie do godziny 14:00 (uczestnicy mają czas na zwiedzanie)

- Przewóz autokarem 33 osób wraz z ich bagażami na trasie Lwów - Brześć (wyjazd z Lwowa o godz. 14:00 czasu lokalnego)

Trasy przejazdu i grupy w dniu 22 września 2013:

- Przewóz mini-busem 12 osób wraz z ich bagażami na trasie Brześć – Navahrudak – Miadziel
- Zakup biletów kolejowych dla 6 osób na połączenie bezpośrednio Brześć – Gomel i dostarczenie biletów do koordynatora grupy w Brześciu (lub alternatywnie przewóz mini-busem – zamówienie opcjonalne)
- Przewóz mini-busem/autokarem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Brześć - Grodno
- 4. Zakup polis ubezpieczeniowych na czas podróży i pobytu uczestników 18-22 września
- Zakup 33 polis ubezpieczeniowych i przekazanie ich ubezpieczonym przed podróżą, polisa musi pokrywać ewentualne koszty leczenia w wysokości minimum 10 000 euro, w tym zakup lekarstw oraz koszty następstw nieszczęśliwych wypadków w wysokości minimum 2000 euro (średni kurs banku centralnego z dnia wystąpienia szkody). Listę osób wraz z niezbędnymi danymi do ubezpieczenia przekazuje Zamawiający najpóźniej w dniu 12 września.
- Dodatkowe założenia: nikt z ubezpieczonych nie przechodzi przewlekłych chorób, w cenniku należy jednak dopisać wielkość dopłaty do polisy w przypadku stwierdzenia takiej choroby; podczas pobytu na Ukrainie (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua) ubezpieczeni uczestniczyć będą w zajęciach edukacyjnych i sportowych.
- Zwrot ewentualnych kosztów musi być możliwy także na podstawie rachunków/faktur wystawionych w języku ukraińskim

2) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

55120000, 55300000, 60140000, 60100000, 79960000, 66512000, 79800000, 79342200

3) **Wielkość lub zakres**

4) **Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia**

Rozpoczęcie 18.9.2013. Zakończenie 22.9.2013

5) **Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Część nr: 3

Nazwa: Dostarczenie usług dla uczestników z Ukrainy i usług dodatkowych na terenie Ukrainy.

1) **Krótki opis**

1. Zaplanowanie, dostarczenie i koordynacja usług transportowych
Zastosowane pojazdy muszą być czyste, z aktualnymi dokumentami potwierdzającymi sprawność techniczną, rocznik pojazdów nie starszy niż 2007. Ewentualne koszty wyżywienia i noclegów kierowców pokrywa Wykonawca.

Trasy przejazdu i grupy w dniu 18 września 2013:

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Lwów (centrum) - Lwów (lotnisko) - Stare Selo (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua) – zamówienie OPCJONALNE

Trasy przejazdu i grupy w dniu 19 września 2013:

- Przewóz autokarem 35 osób wraz z ich bagażami na trasie Równe – Łuck - Lwów - Stare Selo (6 osób z Równego, przystanek w Łucku dla kolejnych 12 osób, przystanek we Lwowie dla pozostałych osób, dojazd do celu najpóźniej do godziny 17:00 czasu lokalnego)

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Użgorod - Stare Selo

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Iwano-Frankowsk - Stare Selo

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Lwów (lotnisko) - Stare Selo

Trasy przejazdu i grupy w dniu 21 września 2013:

- Przewóz autokarem 35 osób wraz z ich bagażami na trasie Stare Selo – Lwów – Łuck – Równe. Postój autokarów we Lwowie maksymalnie do godziny 14: 00 (uczestnicy mają czas na zwiedzanie)

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Stare Selo – Lwów - Użgorod

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Stare Selo – Lwów - Iwano-Frankowsk

- Przewóz mini-busem 6 osób wraz z ich bagażami na trasie Stare Selo - Lwów (lotnisko)
- 2. Zakup polis ubezpieczeniowych na czas podróży i pobytu uczestników 19-21 września
 - Zakup 42 polis ubezpieczeniowych i przekazanie ich ubezpieczonym przed podróżą, polisa musi pokrywać ewentualne koszty leczenia w wysokości minimum 10 000 euro, w tym zakup leków oraz koszty następstw nieszczęśliwych wypadków w wysokości minimum 2000 euro (średni kurs banku centralnego z dnia wystąpienia szkody). Listę osób wraz z niezbędnymi danymi do ubezpieczenia przekazuje Zamawiający najpóźniej w dniu 12 września.
 - Dodatkowe założenia: nikt z ubezpieczonych nie przechodzi przewlekłych chorób, w cenniku należy jednak dopisać wielkość dopłaty do polisy w przypadku stwierdzenia takiej choroby; podczas pobytu na Ukrainie (ośrodek Buhta Vikingiv pod Lwowem, www.viking.com.ua) ubezpieczeni uczestniczyć będą w zajęciach edukacyjnych i sportowych.
 - Zwrot ewentualnych kosztów musi być możliwy także na podstawie rachunków/faktur wystawionych w języku ukraińskim
- 3. Obsługa foto, wideo i muzyczna
 - Obsługa fotograficzna spotkania: równoległa praca 2 fotografów (osoby, które zajmują się fotografią profesjonalnie; wyposażenie: minimum półprofesjonalny aparat typu cyfrowa lustrzanka, teleobiektyw) w dniach: 19 września (w godzinach 17:00-22:00, Stare Selo), 20 września (w godzinach 9:00-22:00, Stare Selo), 21 września (w godzinach 9:00-15:00, Stare Selo i Lwów) w tym: wykonanie zdjęć reportażowych, ustawienie i wykonanie zdjęcia grupowego oraz jego wydruk na papierze fotograficznym w formacie 21 x 30 cm w ilości 110 kopii oraz dostarczenie tych kopii w dniu 21 września do godz. 9:00 do ośrodka Buhta Vikingiv; dostarczenie 10 wybranych przez Zamawiającego zdjęć reportażowych w postaci cyfrowej w dniu 20 września do godziny 13:00; dostarczenie Zamawiającemu wszystkich pozostałych zdjęć w postaci cyfrowej do dnia 23 września. Wykonawca przekazuje także Zamawiającemu wszelkie prawa majątkowe i autorskie do korzystania ze wszystkich zdjęć na wszelkich możliwych polach eksploatacji. Koszty przejazdów i wyżywienia fotografów pokrywa Wykonawca
 - Obsługa wideo spotkania: kamerzysta wyposażony w minimum półprofesjonalną kamerę cyfrową HD z przetwornikiem typu 3CCD lub CMOS Exmor; praca kamerzysty w dniach: 19 września (w godzinach 17: 00-22: 00, Stare Selo), 20 września (w godzinach 9: 00-22: 00, Stare Selo), 21 września (w godzinach 9: 00-15: 00, Stare Selo i Lwów), zapis oryginału w postaci cyfrowej wysokiej rozdzielczości (HD). Dostarczenie zapisu oryginalnego oraz dodatkowo 1 filmu (do 4 minut) do wykorzystania w Internecie na bazie wybranych przez Zamawiającego sekwencji w dniu 21 września do godziny 12:00 we Lwowie. Wykonawca przekazuje także Zamawiającemu wszelkie prawa majątkowe i autorskie do korzystania ze wszystkich nagrań na wszelkich możliwych polach eksploatacji. Koszty przejazdów i wyżywienia ekipy technicznej pokrywa Wykonawca.
 - Dostawa i montaż nagłośnienia, ekranu, projektora multimedialnego (jasność minimum 2500 ANSI lumenów) oraz sceny w ośrodku Buhta Vikingiv w Sali Skandynawskiej pod Lwowem, www.viking.com.ua na okres od 19 września (od godziny 10:00) do 21 września do godziny 10:00. Scena wielkości minimum 3 metry (długość) x 2 metry (szerokość), wysokość minimum 50 cm. Na scenie 3 mikrofony bezprzewodowe, mikrofony muszą być przetestowane wcześniej, aby wyeliminować sprzężenia dźwięku podczas zajęć, obok sceny biały lub srebrny ekran do prezentacji multimedialnych wielkości minimum 200 cm (długość) x 100 cm (wysokość). Nagłośnienie dla 3 mikrofonów, dla prezentacji multimedialnych uruchamianych z komputera przenośnego (komputer dostarcza Wykonawca) oraz dla odtwarzacza muzyki.
 - Organizacja zabawy tanecznej w dniu 20 września w ośrodku Buhta Vikingiv w Sali Skandynawskiej pod Lwowem, www.viking.com.ua, w tym dostarczenie nagłośnienia oraz sprzętu do odtwarzania muzyki mechanicznej i przeprowadzenia karaoke (w tym projektor multimedialny), praca DJ'a w godzinach 19:00

– 23:00 (rozpoczęcie zabawy o godzinie 18:00 czasu lokalnego), Wykonawca odpowiada za nagłośnienie i oświetlenie sali oraz za repertuar (utwory uzgodnione z Zamawiającym).

- Organizacja nauki 2 tańców ukraińskich (dobór uzgodniony z Zamawiającym) i przeprowadzenie konkursu związanego z tańcami (przynajmniej 2 animatorów) oraz muzyką wschodniosłowiańską (łącznie minimum 3 animatorów w tym DJ) w dniu 20 września w godzinach 20:00-21:00, scenariusz konkursu uzgodniony z Zamawiającym.

- Organizacja zabaw dla dzieci przez 2 animatorów od 19 września (od godziny 17:00) do 21 września do godziny 10:00 – ZAMÓWIENIE OPCJONALNE

4. Usługi przewodnickie

- Organizacja objazdowej wycieczki po Lwowie dla grupy 110 osób w dniu 21 września w godzinach 10:00 – 13:00, liczba osób z Polski: 32, z Białorusi (język rosyjski): 32, pozostałe osoby z Ukrainy; podział na grupy zgodnie z warunkami technicznymi ilością miejsc dostępnych w pojazdach dostarczonych przez Wykonawcę: wycieczka musi być zorganizowana w następujący sposób: grupy korzystają na przemian z pojazdów typu pociąg turystyczny z wagonikami (objazd po starym Centrum Lwowa około 1 h, bez przewodnika, ze ścieżką audio – informacje o Lwowie) oraz autokar turystyczny (dojazd do miejsc oddalonych od centrum, np. Cmentarz Łyczakowski, objazd około 1,5 h z przewodnikiem w języku dostosowanym do grupy), trasa uzgodniona z Zamawiającym.

2) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

55120000, 55300000, 60140000, 60100000, 79960000, 66512000, 79800000, 79342200

3) **Wielkość lub zakres**

4) **Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia**

Rozpoczęcie 18.9.2013. Zakończenie 23.9.2013

5) **Informacje dodatkowe na temat części zamówienia**

Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym

III.1) **Warunki dotyczące zamówienia**

III.1.1) **Wymagane wadia i gwarancje:**

nie dotyczy

III.1.2) **Główne warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze i/lub odniesienie do odpowiednich przepisów je regulujących:**

Zapłata wynagrodzenia następować będzie na podstawie rachunków/faktur VAT, wystawionych przez Wykonawcę w terminie 21 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionych rachunków/faktur VAT.

III.1.3) **Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której zostanie udzielone zamówienie:**

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia lub do reprezentowania ich w postępowaniu oraz do zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego. W takim przypadku, wraz z ofertą należy złożyć stosowne pełnomocnictwo określające sposób współdziałania Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. W przypadku wyboru oferty Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego zażąda umowy regulującej współpracę tych Wykonawców. Przepisy ustawy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

III.1.4) **Inne szczególne warunki**

Wykonanie zamówienia podlega szczególnym warunkom: nie

III.2) **Warunki udziału**

III.2.1) Sytuacja podmiotowa wykonawców, w tym wymogi związane z wpisem do rejestru zawodowego lub handlowego

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: 1. O zamówienie mogą się starać Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

1) posiadania uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień, tj.

aktualny wpis do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych;

2) posiadania wiedzy i doświadczenia:

zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca przedstawi wykaz wykonanych należycie w okresie ostatnich trzech lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie,

- co najmniej jednej usługi polegającej na zorganizowaniu co najmniej dwudniowej konferencji/spotkania/szkolenia dla grupy minimum 30 osób; wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie; w przypadku oferty dotyczącej Części I zamówienia – na terenie Polski, Części II zamówienia – na terenie Białorusi, w przypadku Części III – na terenie Ukrainy.

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

2. Dla wykazania spełniania powyższych warunków Wykonawca jest obowiązany złożyć wszystkie oświadczenia i dokumenty wymienione w Rozdziale V SIWZ.

ROZDZIAŁ V.

Wykaz oświadczeń i dokumentów wymaganych dla wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy

1. Wraz z ofertą Wykonawca złoży oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy. Oświadczenie zostanie podpisane przez osobę/ y/ upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Wzór oświadczenia określony jest w załączniku nr 3 do SIWZ.

2. Wykaz usług wykonanych należycie w okresie ostatnich trzech lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, o których mowa w rozdziale IV ust. 1 pkt 2, wraz z załączeniem dowodów, potwierdzających ich należyte wykonanie, wg wzoru określonego w załączniku nr 6 do SIWZ.

3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Zamawiający nie wymaga, aby Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji zamówienia, przedkładał także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla Wykonawcy.

Wykluczenie Wykonawcy z postępowania - niespełnienie warunków określonych w art. 24 ust. 1 ustawy

1. Wykonawca ubiegający się o zamówienie jest zobowiązany wykazać, iż nie ma podstaw do wykluczenia go z postępowania z powodów określonych w art. 24 ust. 1 ustawy. Dla wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania, Zamawiający żąda złożenia przez Wykonawcę następujących dokumentów:

1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, podpisane przez osoby upoważnione do reprezentacji Wykonawcy, którego wzór określony jest w załączniku nr 4 do SIWZ;

2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji

o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem upływu składania ofert;

3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego, potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

5) oświadczenie o przynależności lub nie do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy (wzór oświadczenia określony jest w załączniku nr 5 do SIWZ), a w przypadku przynależności do takiej grupy kapitałowej listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej.

2. Z postępowania zostaną wykluczeni Wykonawcy także z powodów określonych w art. 24 ust. 2 ustawy.

3. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polski, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 2, 3, 4 – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne

i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

4. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 3 w lit. a) i b) zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Termin ważności dokumentów zawierających oświadczenie stosuje się odpowiednio.

III.2.2) **Zdolność ekonomiczna i finansowa**

III.2.3) **Kwalifikacje techniczne**

III.2.4) **Informacje o zamówieniach zastrzeżonych**

III.3) **Specyficzne warunki dotyczące zamówień na usługi**

III.3.1) **Informacje dotyczące określonego zawodu**

Świadczenie usługi zastrzeżone jest dla określonego zawodu: nie

III.3.2) **Osoby odpowiedzialne za wykonanie usługi**

Osoby prawne powinny wskazać nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe osób odpowiedzialnych za wykonanie usługi: nie

Sekcja IV: Procedura

IV.1) **Rodzaj procedury**

IV.1.1) **Rodzaj procedury**

Otwarta

IV.1.2) **Ograniczenie liczby wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert lub do udziału**

- IV.1.3) **Zmniejszenie liczby wykonawców podczas negocjacji lub dialogu**
- IV.2) **Kryteria udzielenia zamówienia**
- IV.2.1) **Kryteria udzielenia zamówienia**
Najniższa cena
- IV.2.2) **Informacje na temat aukcji elektronicznej**
Wykorzystana będzie aukcja elektroniczna: nie
- IV.3) **Informacje administracyjne**
- IV.3.1) **Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą:**
CPE-II-261-61/AR/13
- IV.3.2) **Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia**
nie
- IV.3.3) **Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego**
Dokumenty odpłatne: nie
- IV.3.4) **Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu**
19.8.2013 - 12:45
- IV.3.5) **Data wysłania zaproszeń do składania ofert lub do udziału zakwalifikowanym kandydatom**
- IV.3.6) **Języki, w których można sporządzać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu**
Dowolny język urzędowy UE
- IV.3.7) **Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą**
w dniach: 60 (od ustalonej daty składania ofert)
- IV.3.8) **Warunki otwarcia ofert**
Data: 19.8.2013 - 13:00
Osoby upoważnione do obecności podczas otwarcia ofert: nie

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

- VI.1) **Informacje o powtarzającym się charakterze zamówienia**
Jest to zamówienie o charakterze powtarzającym się: nie
- VI.2) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**
Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak
Podać odniesienie do projektu (projektów) i/lub programu (programów): Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina 2007-2013.
- VI.3) **Informacje dodatkowe**
Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w przypadkach gdy:
1) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym istotny wpływ na realizację przedmiotu umowy,
2) termin realizacji zamówienia ulegnie przesunięciu, jeżeli przesunięcie terminu nastąpi z przyczyn niezależnych od Wykonawcy.
- VI.4) **Procedury odwoławcze**
- VI.4.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**
Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa

POLSKA

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 224587777

Faks: +48 224587700

VI.4.2) **Składanie odwołań**

VI.4.3) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

ul. Postępu 17a

02-676 Warszawa

POLSKA

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Faks: +48 224587700

VI.5) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

1.8.2013